ML.

-2 6 VII 1955

Transmis à M. Overgemaakt aan de H.

L. 4805/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Juni 1955 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 Mei 1953, houdende de voorwaarden in zake toelating tot de examens van candidaat in de handelswetenschappen en het organiek reglement voor de commissie belast met het aanvaarden van de getuigschriften van moderne humaniora (economische afdeling), en met het afnemen van de voorbereidende proef in de handelswetenschappen", heeft de 23e Juni 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 15 juin 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 5 mai 1953, portant les conditions d'admission aux examens de candidat en sciences commerciales et le règlement organique du jury chargé d'agréer les certificats d'humanités modernes (section économique), et de procéder à l'épreuve préparatoire à la candidature en sciences commerciales", a donné le 23 juin 1955 l'avis suivant :

Bij dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken. In de Nederlandse tekst van het opschrift moeten echter de woorden "tot de candidatuur" ingevoegd worden na de woorden "de voorbereidende proef".

Le projet n'appelle pas d'observations. Dans l'intitulé de la version néerlandaise, il y aurait cependant lieu d'insérer les mots "tot de candidatuur" à la suite des mots "voorbereidende proef".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	D. DECLEIRE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, K. IEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. DEBAEDTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) D.DECLEIRE.